

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 45

**Artikel:** Die Einschlaf-Station  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-479925>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





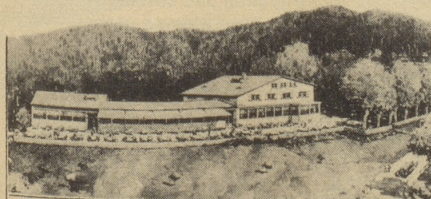
Das Kleid aus ZELL-Wolle

### Die Einschlaf-Station

Herr Pfarrer X. kommt als Tourist im Oberland in ein Gewitter und sucht Unterkunft bei einer Bergbauernfamilie, die ihn gastlich aufnimmt und ihm erklärt, daß man ihm gut bis morgen Unterkunft geben könne.

Er erblickt in der großen Stube ein einziges Bett und gegenüber an der Wand ein beträchtliches Heulager. Die Familie besteht aus Vater, Mutter und zehn Kindern. Der Herr Pfarrer denkt erwartungsvoll an die Organisierung des Nachlagers, als ein Kind nach dem andern müde wird und ins Bett gebracht wird. Ist es dann eingeschlafen, wird es behutsam von den Eltern auf das Heulager transportiert. Nachdem alle zehn Kinder auf dem Lager untergebracht sind, bedeuten die Leute dem Gast, daß das Bett ihm jetzt zur Verfügung stehe. Der Herr Pfarrer, müde von seiner Tour, macht gerne Gebrauch von der Einladung und versinkt sofort in Schlaf.

Aber wie erstaunt ist er, als er frühmorgens aufwacht und sich mit den Kindern auf dem Heulager befindet. Im Bett drüben schläft friedlich das Elternpaar. REH



Wunderbare Aussicht auf Zürich

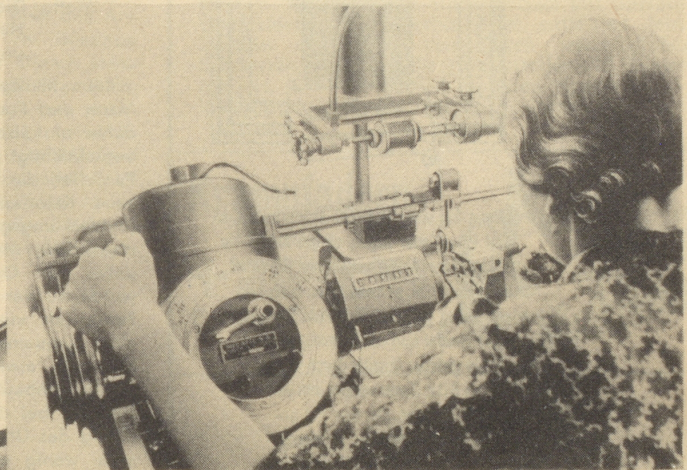
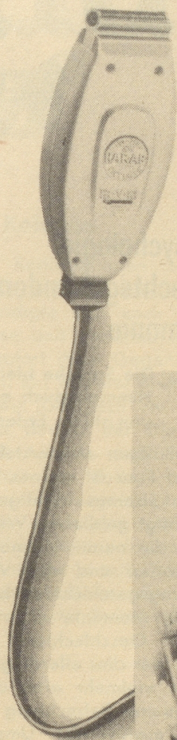
„ZUR WAID“

Mit Tram Nr. 7 bis „Bueggplatz“  
Telephon 6 25 02 Hans Schellenberg-Mettler

# HARAB

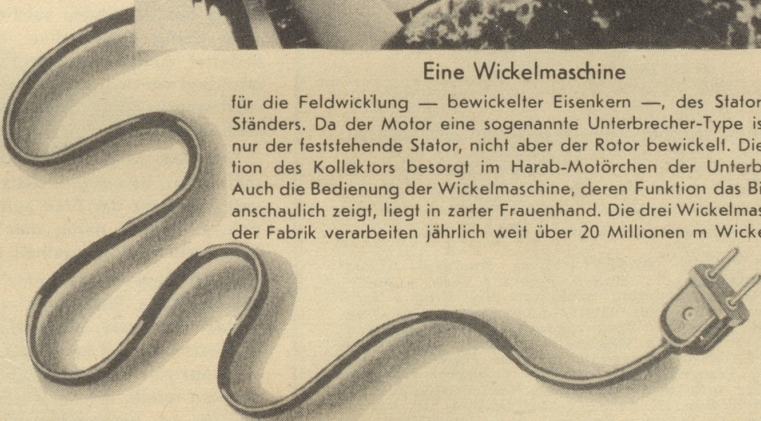
der schweizerische elektrische Trocken-Rasierapparat von höchster Vollendung

Reibungsloses Funktionieren eines feinmechanischen Gebildes, wie der elektrische Trockenrasierapparat HARAB eines ist, bleibt oberster Grundsatz. Um eine möglichst scharfe Kontrolle jedes Einzelteils in den Bereich der Möglichkeit zu rücken, erstellt die HARAB-Fabrik alle hochempfindlichen Bestandteile selbst, insbesondere den Scherkopf und natürlich auch das winzige Motörchen, das Herzchen des HARAB-Apparates.



Eine Wickelmaschine

für die Feldwicklung — bewickelter Eisenkern —, des Stators oder Ständers. Da der Motor eine sogenannte Unterbrecher-Type ist, wird nur der feststehende Stator, nicht aber der Rotor bewickelt. Die Funktion des Kollektors besorgt im Harab-Motörchen der Unterbrecher. Auch die Bedienung der Wickelmaschine, deren Funktion das Bild sehr anschaulich zeigt, liegt in zarter Frauenhand. Die drei Wickelmaschinen der Fabrik verarbeiten jährlich weit über 20 Millionen m Wickeldraht.



Der elektrische Trocken-Rasierapparat HARAB ist das erste Schweizerzeugnis dieser Art, dessen mehr als 200 Bestandteile nahezu restlos in eigener Fabrik in Biel hergestellt und montiert werden!

Harab A.-G., Biel

Fabrik elektr. Trocken-Rasierapparate

Wer hat Klein-Arbeiten zu vergeben wie: Etiketten anschnüren, Drucksachen falten und in Kuverts einschieben, Uebersetzen von Blindenschrift in die Schrift der Sehenden, Verschiedenes sortieren, Strümpfe und Socken stricken usw. gegen bescheidene Entschädigung?

Angebote an die Blindenanstalten St.Gallen

### Eine einfache Rechnung

Anzahlung Fr. 15.—  
3 Raten à Fr. 12.50

Total Fr. 52.50

und der beste schweizer. Trocken-Rasier-Apparat HARAB steht Ihnen sofort zur Verfügung. Aller Umständlichkeiten der verfallenen Nafrasiermethode sind Sie ledig. Sie sind entzückt! **Gratis-Anlernkurs!**  
HARAB-MEIER, Bülach, Tel. 96 13 51  
Spezialist für elektr. Trocken-Rasieren.  
Prospekte gratis. Prompter Postversand!

